

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 7 August st. v.

(Δ) De câte-ori pe orisonul politic se ivesce vre-o cestiune politică mai de importanță, oamenii de condeie politice ai compatrioților maghiari caută să însinueze publicului celui mare națiunea lor. Ei caută ca lumea să știe, că și ei sînt aei cu toate aspirațiunile lor mari.

Se înțelege, că în timpul, când lumea politică era preocupată de întâlnirile monarhilor în Anglia și mai apoi în Germania, puținii vor fi fost aceia, cărora să le mai rămână timp destul pentru a se ocupa și cu Maghiarii și cu însușirile lor. Viteimurile „delegațiunii” maghiare din Turin și Paris însinuarea studenților maghiari în Paris au fost prea puțin intensive, ba poate-că nici potrivite ca să ridice importanța naționalității maghiare după a lor dorință. Lumea a trecut curînd preste dinsele la ordinea dîlei, și prelîngă aceea, că era preocupată de întâlnirea monarhilor, se mai preocupa numai de afacerile Bulgarilor, ale Sârbilor și mai în urmă de ale răsculaților din insula Creta.

Indiferențismul acesta al publicului celui mare european, chiar imediat după atâtea eforturi de a atrage atențiunea, a jignit, se vede. Bărbații politici ai Maghiarilor s'au gândit dar' să repareze această ignorare, și dacă lumea a vrut să-l lase în brațele uitării, s'au îngrijit ca ei să aducă lumii aminte că și ei există.

Într'un interval scurt de vre-o câteva zile s'au însinuat în două moduri. Au spus lumii, că Românii la porțile răsăritene ale monarhiei austro-ungare nu sînt atît de numeroși ca să facă nișcareva pretențiuni deosebite în teritoriul dintre Tisa și Carpați. Din contră ei, adecă Maghiarii, sînt aceia care prevalăază și în ființutul acesta preste cialaltii locuitori cu limbi „străine.”

Aceasta este una la mână!

Au spus după aceea lumii, căt au fost de viteji în anii 1848—49. Armata austriacă întreagă n'a fost în stare să-i „subjuge”. O împregiurare aceasta, din cre s'ar pute deduce învățătura cea mai prețioasă. Căci Maghiarul s'a putut măsura atunci numai cu o mână. Ceealaltă mână a sa era legată decătră frații proprii, decătră Croați, Sârbi și Români. Cu toate aceste vitejia maghiară, aproape numai cu băieți, a respins asalturile soldaților disciplinați ai Austriacilor. „Inamicul” a trebuit să se care afară din țeară. A fost necesitate de o armată rusească de 300.000 mii, ca împreună cu Austriacii să „subjuge” Ungaria, și totuși numai prin tradare s'a putut săvîrși subjugarea.

Va să dică două la mână.

Odată numeroși, a doua viteji. Prin urmare apți de independență absolută,

de conducerea și de suprematisarea celor nemernici.

Nu invidiem deloc pe compatrioții nostri maghiari, pentru-că se știu atît de bine înșina, nici iubitori de imbie cu atîta stăruință la rolul de conducere și de suprematisare.

Am dorî numai, după-ce au aspirațiuni atît de înalte și chiar sublime, să fie și iubitori de adevăr.

Sîntem convinși, că dacă ar fi iubitori de adevăr, ar fi iubitori și de dreptate. Ear' fiind iubitori de adevăr și de dreptate, dacă ar fi de destînchiemați la rolurile la care aspiră, mai în grabă ar ajunge la țînta lor, mai în grabă și fără lupte. Înainte și după ajungerea la țîntă.

Nu discutăm de astădată cu compatrioții asupra datelor statistice, fiindcă, după noi, aceasta este o cauză superată.

De altă parte lumea nu a uitat dela numărătoreea din urmă a poporațiunii, că compatrioții maghiari de dragul lor nici a număra nu mai sînt în stare. Ei au numărat și pe Slavi și pe Germani și pe Români între Maghiari, îndată-ce a pus pécatele pe careva dintre Slavi, Germani și Români se serie în blanchetele numărătoreei, că prelîngă alte limbi vorbesc și limba maghiară.

Voim însă să cercetăm puținel, cum stăm cu celelalte laude, prin care bărbații politici ai Maghiarilor dintr'o națiune modestă, vor să cioplească o putere grandioasă în „mărima naturală”, care putere să se poată măsura cu orișicare altă putere mare europeană, dacă nu cu toate deodată.

Dic compatrioții maghiari că armata austriacă n'a fost în stare să-i subjuge.

Terminul „subjugare” în cazul de față este foarte capțios. După el vreau acei care vorbesc de subjugare să ascundă suprematisarea maghiară, mai mult, naționalisarea statului ungar și lovirea în cap a dreptului public ungar plus paralisarea monarhiei în acțiunile sale protectrice tuturor naționalităților de sub sceptrul Habsburgilor.

Nu de subjugare ar trebui să vorbească publicistii compatrioților maghiari, când vorbesc de anii de tristă memorie 1848—1849. Ar trebui să vorbească de suprimarea revoluțiunii cu tendența de a subjugă naționalității maghiare naționalitățile din Ungaria. Ar trebui să vorbească de salvarea unei monarhii, care revoluționarii o consacraseră destrucțiunii, pentru-ca să se socotească la porțile Răsăritului ca putere mare.

Tot așa de capțiosă este și lauda proprie, că armata austriacă n'a fost în stare să-i subjuge. În privința aceasta de sigur că diaristii de astăzi ai compatrioților maghiari, ca și în alte privințe, își vor face socoteala cu pre-

supunerea, că aceia, cui scriu ei gogoșile lor, au uitat sau nu știu din capul locului, ce s'a întîmplat în 1848.

Armata austriacă în timpul acela nu avea organizațiunea de astăzi. Prelîngă aceea era angajată în Italia, unde avea de lucru cu Piemontul și cu revoluțiunea din Lombardo-Veneția. Ceealaltă, căt nu era angajată în Italia, a fost dijmuită de mîințele ungurese, care a pus mîna pe mai multe regimente de toate armele, sub pretextul că sînt ungurești. Aceste mai târziu au servit de simbrele armatei revoluționare maghiare. În armata revoluționară maghiară erau batalioane întregi, care purtau încă fracurile cele albe austriace ce le îmbrăcaseră ca regimente austriace, ear' cavaleria purta și noarele negre-galbine și alte insignii austriace pe uniformă, încât credea omul că se află într'o tabără austriacă și nu în una revoluționară maghiară.

O armată adusă de politică în cea mai mare confuziune și prin confuziune distrasă, mai pune că avea și conducători incapabili, nu e mirare că n'a putut înfrînge revoluțiunea. Diaristii maghiari, când fac apel la hărnicia militară-maghiară, uită de Iancu și de Moșii din Munții-Apuseni, care n'aveau nici trupă, nici arme dela Austriaci, și totuși nu putură fi „subjugați” de „viteza” armată revoluționară, ba nici de cursele trădătore, care li-s'au fost pus din partea victorioșilor Maghiari prin nefericitul Dragoș. Uită în sfîrșit că armatei rusești, care nu este una dintre cele mai dibace, din Iunie până la începutul lui August 1849 i-a succedat a termina cu totul războiul cu aceia, pe care „armata austriacă” nu putu să-i „subjuge”.

Diaristii maghiari, ca să-i prezenteze vitejia națională într'o lumină de tot favorabilă, mai adăugă că o mână le era legată de „frații” lor, și între aceștia numără și pe Români.

Că Românii singuri, fără Sârbi și Croați, erau în stare să lege mîinile Maghiarilor în 1848 și 1849, este adevărat. Aceasta însă s'ar fi putut întempla numai dacă mîinile Românilor erau deslegate. Aceasta însă n'a fost. Pentru-că conducătorii Austriacilor din timpurile acele își perduseră capul de nu mai sciau ce fac. La șoaptele ce li-s'au făcut, pe Români i-au lăsat narmați. Ba ceea-ce a fost și mai rău, i-a îndatorat să se înarmeze ei înșiși cu — lănci. Așa că Românii nici nu erau înarmați ca să se poată lupta cum se cade, nici nearmați, ca să nu poată fi superați de inamicul prăvădît cu tot felul de arme.

Nu, nu, diaristii compatrioților maghiari ar trebui, când vor să scoată naționalitatea la iveală, să fie mai circumspecți, și să nu-și expună naționalitatea critice fără de cauză. Căci atunci în cele din urmă, se vor afla oameni,

care să le spună, că conaționalii lor nici la masa verde, nici în câmpul de bătaie n'au fost capabili de a se folosi de norocul pe care soartea cu mîna largă li-l oferise.

Modestia nu poate fi nici pentru compatrioții maghiari stricăcioasă. După noi, tocmai modestia i-ar pune în pozițiune de a-și aprea mai bine și de a-și folosi mai cu câștig norocul ce soartea li-l ofere în atâtea rînduri. Atunci n'ar lua refugiu nici la „trădare”, un termen care în timpul mai nou s'a modernizat atît de tare, încât toți nenorociții în lupte se plîng asupra trădării.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 7 August st. v.

Budgetul pro 1890.

Alaltăieri s'au început în consiliul de ministri sub presiunea ministrului-șef Tisza consultările asupra statoririi bugetului anului viitor. După-cum i-se comunică diarului „Die Presse”, în bugetul ministerului de interne nu se cuprind sume, după care s'ar pute prevedea, că reforma administrativă s'ar începe deja în anul viitor în măsură mai mare.

După întrevăderea monarhilor la Berlin.

Lui „Pol. Kor.” i-se scrie din Berlin, că toasturile împăraților Franței Iosif și Wilhelm n'au sunat a zăruire de arme. Dar' a sunat din cuvintele lor puternice vocea bărbaților curajoși, cărora nu le e frică de o luptă ce li-se va impune, ci sperează a o duce la bun sfîrșit. Scirile despre noua arangiamente întemplate cu privilegiul întăririi monarhilor sînt basate numai pe presupuneri, căci chiar dacă s'ar fi făcut asemenea arangiamente, este imposibil ca acele să fi pătruns atît de în grabă în publicitate. Probabil este, că s'au pertractat eventualitățile, care înainte de călătoria regelui Umberto la Berlin și a împăratului Wilhelm în Anglia n'au existat și astfel până acum nu s'au putut pertracta. Aceste eventualități însă nu schimbă caracterul alianței austro-germane, care nu s'a încheiat pentru o eventualitate, ci pentru toate, și astfel pertractările respective n'au putut fi altceva, decăt comentarii la tractatele existente. Situațiunea generală dela încheierea alianței încoace nu s'a schimbat în mod esențial. Dar' de atunci s'au descoperit lucruri, — bună-oară în procesul lui Boulanger, — din care s'a vădît, căt de aproape a fost lumea de războiu. În nesiguranța raporturilor din Franța nu se poate dice, că din partea aceasta nu mai amenință pericol. Eventualitatea acestui pericol de războiu trebuie ținută înaintea ochilor și trebuie presupus,

că situația politică și din această parte a fost discutată la Berlin. Că pertractările respective ajuns-au la hotărîri, care să-și capete expresiune în vre-o nouă convențiune, nu poate încă nime-ni ști, afară de cei părtași la pertractări.

Relativ la întrevăderea din Berlin dice „Nationalzeitung”, că din ea oicine a putut vedea, că alianța austro-germană este numai defensivă și că puterile aliate n'au de gînd să atace interesele nimîruia. Dar' nu este surd mai rău ca acela, care nu voese să audă, și astfel presei rusești îi vine la socoteală să enunțe, că prin alianța de pace este periclitată Rusia. Dacă însă în conferențele ministrului de războiu rusec Wannovski cu cel francez Freycinet nu s'au desbătut decăt planuri de apărare, atunci nu este nevoie de a se grăbi cu ele. Germania dorește să trăiască cu Rusia în pace, după-ce aceasta din urmă a refuzat amicia.

Visita Țarului la Berlin.

După-cum am anunțat deja, Țarul ear' a amînat visita sa la Berlin. Pretextul este căsătoria principelui de Leuchtenberg cu a treia fiică a principelui de Montenegro, dar' cauza adevărată, după-cum se scrie din Berlin, poate-că este primirea cordială ce i-s'a făcut Monarhului nostru în capitala Germaniei. După scirile mai nou, Țarul abia pe la 10 Septemvrie va veni la Berlin, și totodată i-s'a exprimat dorința, ca programul visitei sale să fie cît de restrîns, ear' visita va fi cît se poate de scurtă. Aceasta se explică așa, că Țarul voese să arete că nu voese altceva, decăt să-și împlinească datorința de curtoisie, de care nu poate scăpa. Că Țarul la tot cazul va veni la Berlin, nu se dubitează, ceea-ce se vede și de acolo, că principele Bismarck a renunțat a merge la băile din Kissingen, pentru-ca să poată fi în Berlin cu privilegiul visitei Țarului.

Anglia și tripla alianță.

În casa de jos a Angliei, cu privilegiul desbaterilor bugetare, a cerut Labouchere la poziția „serviciul diplomatic” deslușire cu privire la pozițiunea Angliei față cu Italia și tripla alianță. El a întrebă, dacă Salisbury în conferențele cu împăratul Wilhelm și contele Bismarck a definit mai clar poziția Angliei față cu tripla alianță sau a dat asigurări indirecte, din care puterile aliate să poată concluda, că în cas de războiu Anglia va fi cu ele. Secretarul de stat Fergusson a declarat, că Anglia pentru toate eventualitățile își rezervă cea mai deplină libertate de acțiune. Guvernul n'a luat alte an-

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Trond.

Lipit de geam, atît de trist
Stă capul ei cel blond,
Albaștri ochi îi rătăcesc
De parte după Trond.

Aprinsele mișcări îi sînt
De-un neastîmpăr viu —
De altdedăți grăbit, ear' ađi
Tărdîu, așa tărdîu!

Oh, cum e Trond! Cu ăi de ăi
Din ăori dus la vînat,
El n'are grije că ea stă
Tot singură 'n palat!

El n'are grije că pîlînd,
Obrajii ei se trag,
Și nu 'nțelege că el ei
Atît îi e de drag!

Ar vră la piept să-l aibă 'n veci!
Din ochii viorei,
De-ar ști el, Trond, ce-amare curg
Ađi lacrimile ei! —

Și lîngă doamnă-i Hildegard
Stă și ea 'n zări privind;
Precănd obrazii ei răcesc,
Ai Huldei 'i s'apînd.

„Audi! Un coru departe 'n vîi —
Și ochii Huldei ard.
„E vîntul, doamnă, vînt! E vînt —
Răspunde Hildegard.

Și ea ridică fruntea, stă
Cu ochi țîntîți la Sud;
La altceva gîndea. „E corn!
„N'audi? Eu îl aud!”

Încordul așteptării lungi
Și teama o muncia,
Că de 'n aievea n'a fost corn,
Dar' Hulda-l audia.

„Ha, earăși! Nu, eu nu mă 'nșel!
„Pe cai, tu Alf și eu!
„E lipsă d'ajutor” — A đis,
Dar' par'că-i părea rău.

Și s'ar fi dus, nu s'ar fi dus,
Și capu-i sta plecat:
Așa stă 'n luptă omul piu
Cu cel dintîiu păcat.

Abia plecă, și p'alte căi
Trond intră în castel;
Viclean zîmbesc Hildegard,
Dar' aspru geme el.

„Cu Alf?” Obrajii 'nalbăstresc,
Și pumnii lui se string,
S'aruncă Trond de nou pe cal
Și noaptea-l prinde 'n crîng.

Se duce, dar' sînt preste el
Puterile ce-l duc;
Ca prins de friguri, toate-i sînt
Nelimpeđi, e năuc.

Dar' nu era el mînios
Pe Alf, și nici pe ea —
„Halo, tovarăși!” — „Tu ești Trond?”
El sare jos din șea.

Pe Hulda brațul stîng, cel drept
Pe Alf, și Trond stă brad,
El trage brațele smînd
Și Alf și Hulda cad.

Un pumn în piept, a fost un pumn
De oarbe 'nvîforări,
S'asterne Alf și sînge-i dă
Pe gură și pe nări.

„Turbatule! De ce-l lovești?
„El nu-i de vină!” — „Mîni!”
Ea fulgeră din ochii mari,
El rumpe buza 'n dinți.

Apoi o prinde 'n braț, cu ea
Năvală dă pe șes.
El tremură de agitat
Și Hulda 'l-a 'nțeles.

„Dă-mi pace Trond! Audi tu, Trond,
Dă-mi pace!” Urla ea.
„N'ai chiar atîta drept!” — „Ba am!
„Ai fost nevasta mea!”

„Și dac'am fost și n'ai putut
„Să faci tu ca să-ți fiu,
„Sînt eu de vină?” — „Nu știu! Taci!”
— „Da, Trond, nici eu nu știu!”

„Decăt pe mine, când ai drag
„Mai mult un codru mort,
„De ce-ți bați capul tu, să scii
„Ce fel de haină port?”

Dar' el fugia, el tot fugia,
Cu ochii înghețați;
Atunci a prins să-l mușce ea
De umeri și de braț.

„Tu! lasă-mă! Și nu mă lași!”
Nebună se isbia,
El o stringea scrișnind la piept
Și tot mereu fugia.

Ajuns pe stînci, s'opresce Trond;
Ridică sus, mai sus
Pe Hulda, până preste cap,
Dar' când proptind a pus

Piciorul stîng în front, mișcînd
Din umeri în avînt,
C'un braț întors ea din noroc
Îl prinse de vestmînt —

Un ropot surd și-apoi nimic!
Nevrînd s'a îngropat
Cu Hulda Trond într'un mormînt
Ca și într'un păcat!

Căci el demult a plînnuit
Omor; simția că-i ard
Plumănilor nu pentru Alf,
Ci pentru — Hildegard!

1887.

Curs de moșit.

În urma ordinațiunii înaltului minister reg. ung. de culte și instrucțiune publică Nr. 3255, se deschide la **1 Oct. 1889** pentru anul acesta, semestrul de iarnă, la **institutul de moșit din Sibiu** un curs de moșit cu durată de cinci luni. Înscrierea elevilor se face dela 1 până la 15 Oct. a. c. în strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 27, prelungă prezentarea atestatului de moralitate și a extrasului de botez.

Sibiu, 1 Aug. n. 1889.

Direcțiunea.

Pentru a face posibilă și persoanelor mai sărace din populațiunea rurală calificarea de moșe, direcțiunea dă cuartir gratuit la 10 elevi pentru durată cursului. Reșectantele se se adreseze prin scrisoare sau în persoană la direcțiune, strada Poplăcii (Quergasse) Nr. 27. [762] 1-4

Nr. 358/1889.

[761] 2-3

Edict.

După- ce Ana Germanu, greco-cat. din Călvaser, soția lui Nicolae Scorvelciu, gr-cat. tot din Călvaser, mai bine de 3 ani a pribegit în România și nu se scie ubicațiunea acealea, se citează prin aceasta, ca în termen de **un an și o zi** să se prezenteze înaintea subșcrișului for matrimonial, căci altcum procesul divorțial urzit în contră-i decătră sus numitul seu bărbat, se va pertracta și decide și în absența muierei pribegite.

Dela forul matrimonial greco-catolic al eparchiei Sibiului.

Sibiu, 12 August 1889.

Ioane V. Rusu m. p.,
protopop gr-cat.

INSTITUT TIPOGRAFIC IN SIBIU.

A ieșit de sub tipar, cu litere latine:

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda

și

muierea lui.

== în versuri. ==

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

Noutăți internaționale contemporane.

Turnul Eiffel drept casetă de hârtie

gata de a se compune 40 cm. înalt; conține: 50/50 coale hârtie de epistole fină albă și plicuri, în galeria din sus un vas de negreală, din jos la talpă în patru câmpuri prospecte dela expoziția din Paris. Prețul fl. 2.20.

Turnul Eiffel drept dulap de clădire

pentru băieți mai în etate și pentru oameni mari. În dulapul mare și firm se află 70 părți singuratic de lemn și de materie tare de pele, cu care oi-care mână încâtva mai dexteră poate să compună turnul. Pe coperiș se află titlul în colorii pline de efect, modelul turnului și date de mărime comparatoare tipărite de 12 alte clădiri distinse din lume. Foarte frumos. Înalt de 1 metru 70 cm. și e tocmai modelul turnului celui adevărat. Prețul fl. 4.20.

Turnul Eiffel drept mapă de modelare,

conține 6 coale de carton pentru tăiere și model.

Prețul 50 cr.

1 exemplar din toate 3 edițiile pentru fl. 6.

Nou vals,
de Ioanovici

„Iubită vieață a României“.

Vals, prețul 1 fl.

Prelungă trimiterea înainte a prețului urmează expedarea francată.

Se expedază cu rambursă postală prin negustoria și librăria de cărți a lui

Polátsék din Timișoara.

[739] 9-10

INSTITUTUL TIPOGRAFIC IN SIBIU.

DICTIONAR

român-germân și germân-român

Sab. Pop. Barcianu,

odin. paroch gr.-or. în Reșinari, asesor consistorial etc.

Revidat și completat

Dr. D. P. Barcianu.

Partea I. Română-germână.
704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a.

Partea II. Germână-română.
1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. = 10 lei.

Depou general pentru România la librăria lui
Alexandru Degenmann,

Bucuresei, Calea Victoriei 53.

NB. Pentru trimiterea prin postă 20 cr. v. a. de exemplar.

P. T.

Recomand

depositul meu de ghete

de stradă, călătorie și salon

și îmi permit a atrage atențiunea asupra celor mai **noue ghete** (specialități vieneze), precum și asupra celui mai mare asortiment de **ghete bărbătești, femețești** și de **băieți** cu cele mai ieftine prețuri.

Comande din afară cu rambursă; în cas că nu convine, marfa se primesce înapoi.

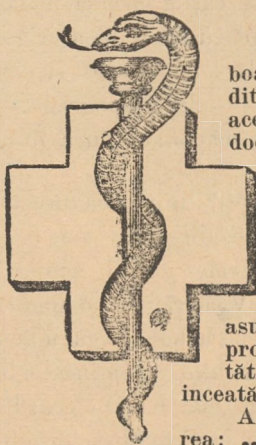
Totodată atrag atențiunea asupra **neîntrecutei mele alifii de bățuri** și asupra **excelentei alifii de degerături**.

M. Bachholzky.

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 24.

[625] 84-52

„Tuberculosă“ „Asthma“



Phisie. Oftică. Lipsă de respirațiune.

Catar bronchial cronic

boale de plămâni treceau preste tot de incurabile; dar' acum s'a dovedit neîndoielnica lor curabilitate în toate casurile. — Ateste despre acest lucru la aparență de necredut dela profesori de universitate, dela doctori în medicină și un număr puternic de adrese de mulțumită pline de bucurie dela cei curați stau fiecare la dispoziție în copie autentică, gratuit și franco. — Succesele de cură strălucite și durabile, dovedite prin ateste, chiar și acolo, unde altceva nu a mai ajutat nimic, prin întrebuintarea

Exhalațiunii de gasuri (Rectal-Injection)

consistă în grabnica dispărere a tusei, a flegmei, a frigurilor, a asudării de noapte, a lipsei de respirațiune etc. în reînnoțirea promptă a somnului sănătos, în pofa de mâncare și în creșterea greutatei corpului chiar până la 6 chilo în 6 săptămâni. — Procesul boalei înceată cu deservire chiar și în casuri desperate.

Acestor succese de cură notorie nu rămâne decât a alătura observa-rea: „**Nici un bolnav de plămâni**“ se nu trăgăneze cu aplicarea curei de exhalațiune. — Cura nu e molestătoare, nici distrugătoare, și e garantată fără boale de consecuență. — Aparatul de exhalațiune de gas c. r. priv. (Rectal-injector) pentru medici și pentru **întrebuintare proprie**, cu îndrumări și apertinențe pentru producerea gasului fl. 8.—, cu gasometru fl. 10.— bani gata ori cu rambursă postală.

Dr. medic. Altmann,

Viena, VII. Mariahilferstrasse nr. 70.

Mănăstirea Benedictinilor, Seckau I. Knittelfeld în Stiria, 29 Iulie 1889.

Stimabile Domnule Doctor!

De un an încoace sîntem în posesiunea renumitului D-tale aparat de exhalațiune de gas, acela nu numai aici s'a adeverit de excelent, ci și în alte mănăstiri ale congregațiunii noastre.

Cu distinsă stimă Pater Placidus Berner, O. S. B.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren de noapte	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de noapte	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren omnibus	Tren de noapte	Tren de călătorie	Tren de parcuraj		Tren mixt	Tren de parcuraj	Tren mixt						
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena	11.—	3.40			Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică		2.05	4.35		
Budapesta	8.31	2.—	3.10	6.10	Predeal	9.2	1.14	5.3		Budapesta	7.40	9.30			Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare		2.35	5.05		
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.25	Timiș	9.4	1.45	6.22		Szolnok	10.4	12.38			Vințul de jos	12.30	4.10		Loameș		3.22	5.46		
P. Ladány	2.2	5.46	5.52	11.38		10.17	2.32	7.23		Arad	3.58	5.36			Șibot	1.01	4.48		Oena	8.—	3.4	6.17		
Oradea mare	4.1	7.01	8.46	1.51	Brașov	4.54		7.07			2.17	4.29	5.06		Orăștia	1.32	5.18		Sibiu	8.35	4.18	6.40		
Vărad-V. noze		7.11	9.18	2.11	Feldioara	5.3		7.44	†	Glogova	2.37	4.41	6.18		Simeria (Piski)	2.03	5.4		Sibiu—Copsa mică					
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Apatia	6.15		8.09		Győrök	3.37	5.05	6.43		Deva	2.52	6.27		Sibiu		2.50	9.10	9.50	
Mező-Telek			9.44	2.32	Agostonfalva	6.43		8.29		Pauliș	4.05	5.17	6.55		Branicea	3.23	6.54		Oena		3.04	9.37	10.14	
Rév		7.41	10.21	2.55	Homorod	7.31		9.07		Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14		Ilia	3.55	7.20		Loameș			10.05	10.40	
Bratec		8.16	11.38	3.38	Hasfalău	9.09		10.3		Conop		6.05	7.46		Gurasada	4.07	7.32		Șeica mare			10.40	11.10	
Bucia			12.16	4.01	Sighișoara	9.31		10.20		Zam		6.23	7.57		Zam	4.44	8.03		Copsa mică			11.09	11.35	
Cuciua		9.05	1.57	4.49	Elisabetopol	10.02		11.09		Soborșin		7.20	8.42		Soborșin	5.30	8.38		Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.					
Huiedir		9.35	3.11	5.31	Mediaș	11.04		11.39		Ilia		7.55	9.11		Conop	6.27	9.27		Cucerdea		3.05	10.20	3.25	
Stana			3.40	5.40	Copsa mică	11.24		11.19		Radna-Lipova		8.26	9.39		Pauliș	6.47	9.46		Cheța		3.35	10.50	3.53	
Aghirș			4.15	6.12	Micșasa	11.39		11.59		Deva		8.47	9.55		Győrök	7.28	10.20	5.85	Ludoș		3.51	11.11	4.15	
Ghirbău			4.36	6.24	Blaj	11.57		12.15		Simeria (Piski)		9.11	10.13		Glogova	7.59	10.50	6.44	M.-Bogat		4.06	11.20	4.41	
Nădășel			4.58	6.38	Crăciunel	12.4		12.55		Orăștia		9.42	10.37		Arad	8.28	11.16	7.25	Cipeu-Iernut		4.43	11.57	5.28	
Ciuj	11.02		7.1	7.1	Teiuș	1.18		1.07		Șibot		9.59	10.58		Szolnok	8.49	11.30	7.44	Kereș-Sz.-Pál		4.58	12.12	5.44	
Apahida	11.23		7.48	7.48	Aiud	2.18		2.11		Vințul de jos		11.—	11.39		Budapesta	9.20	12.05		Nireșteu		5.21	12.36	6.03	
Ghirș	12.4		9.13	9.13	Vințul de sus	2.48		2.33		Alba-Iulia	8.55	12.19	12.45		Viena	2.21	5.10		Oșorheiu		5.40	12.55	6.27	
Cucerdea	1.27		10.04	10.04	Uioara	2.56		2.40		Teiuș	9.54	1.06	1.24			6.—	8.15		Reghinul-săs.		6.—	4.58		
Uioara	1.34		10.12	10.12	Cucerdea	3.14		2.46		Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)				Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea					
Vințul de sus	1.42		10.13	10.13	Ghirș	4.01		3.27		Simeria	6.47	11.54			Banița	9.36	4.26		Oșorheiu	{	6.45	12.15	10.20	
Aiud	2.07		10.45	10.45	Apahida	5.28		4.47		Streiu	7.40	12.37			Crivadia	10.17	5.12							
Teiuș	2.26		11.34	11.34	Ciuj	5.46	5.31		8.—	Hateg	8.51	1.25			Pui	10.58	5.55		Reghinul-săs.					
Crăciunel	3.11		12.11	12.11	Nădășel	6.45			8.36	Pui	10.02	2.23			Hateg	11.42	6.41		Simeria (Piski)—Uniedoară	{	7.05	12.35	10.39	
Blaj	3.24		12.29	12.29	Ghirbău	7.22			9.02	Crivadia	11.02	3.11			Streiu	12.23	7.26							
Micșasa	3.54				Aghirș	7.37	6.11		9.32	Banița	11.50	3.53			Simeria	1.12	8.14		Uniedoară—Simeria (Piski)					
Copsa mică	4.09				Stana	8.03			10.11	Petroșeni	12.30	4.25			Arad	1.51	8.50		Uniedoară	{	8.25	12.15	10.20	
Mediaș	4.39				Huiedir	8.24	6.43		10.51	Arad—Timișoară					Timișoară—Arad									
Elisabetopol	5.11				Cuciua	9.04	7.12		12.16	Arad	6.12	4.12			Mercozifalva	6.25	1.15		Simeria (Piski)					
Sighișoara	5.45				Bucia	9.20			12.50	Aradul nou	6.36	4.38			Orcozifalva	7.19	2.04		Cerna	{	8.29	3.19	9.30	
Hasfalău	6.12				Bratec	9.37			1.19	Németh-Ságh	7.01	5.01			Vinga	7.46	2.26							
Homorod	7.32				Rév	9.56	7.51		2.—	Vinga	7.30	5.29			Németh-Ságh	8.15	2.56		Uniedoară—Simeria (Piski)					
Agostonfalva	8.17				Mező-Telek	10.20	8.17		3.04	Mercozifalva	7.55	5.47			Aradul nou	8.36	3.13		Simeria (Piski)	{	9.12	2.18	12.22	
Apatia	8.37				Vărad-Velenceze	10.47			3.36	Timișoară	8.13	6.04			Arad	9.11	3.51							
Feldioara	9.06				Oradea-mare	10.57			3.52		Timișoară	9.04	6.50				9.27	4.05	Uniedoară—Simeria (Piski)					
Brașov	9.45				P. Ladány	11.04	8.42	10.50	4.47	Ghirș—Turda					Turda—Ghirș				Uniedoară	{	8.29	3.19	9.30	
Timiș	2.53				Szolnok	11.19	8.47	10.50	4.47	Ghirș	9.33	4.19			Ghirș	8.29	3.19		Cerna				9.56	
Predeal	3.28				Budapesta	3.31	11.51	3.29	11.51	Turda	9.54	4.40							Uniedoară	{				9.56
București	9.35	11.50			Viena	6.30	1.5	7.4	9.5										Simeria (Piski)				10.14	
						1.40	7.1	8.11	8.11															
Murêș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murêș-Ludoș					Sighișoară—Odorheiu					Odorheiu—Sighișoară					Uniedoară—Simeria (Piski)				
Murêș-Ludoș				4.30	Bistrița				—	Sighișoară			6.05		Odorheiu			6.—	Uniedoară				9.30	
Țagu-Budatelic				7.27	Țagu-Budatelic				6.49	Odorheiu			9.12		Sighișoară			8.56	Cerna				9.56	
Bistrița				11.—	Murêș-Ludoș				9.35										Simeria (Piski)				10.14	
Nota: Numeri înconștrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.																								